

Bemerkungen

Quelle

Erstausgabe. Paris, Richault, Plattennummer „13171.R.“, erschienen 1857. Titel: *à Monsieur J. Fétis | Maître de Chapelle de S. M. le ROI des Belges, Directeur du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, | Et^a Et^a Et^a | 12 | ÉTUDES | dans tous les Tons Mineurs | POUR | PIANO* | [Auflistung der ersten 11 Nummern] | N^o 12. | *LE FESTIN D'ÉSOPE . 9^f | PAR | C: V: ALKAN AÎNÉ.* | [links:] *Œuv: 39.* [rechts:] N^o [handschriftliche Zahl:] 12 | *PARIS, chez RICHAULT, Editeur, Boulevard [sic] Poissonnière, 26. au 1^{er} | Leipsick, F. Hofmeister. Londres, Wessel et C^{ie} Milan, Ricordi. | A. Lafont | 13171.R.*

Comments

Source

First edition. Paris, Richault, plate number “13171.R.”, published 1857. Title: *à Monsieur J. Fétis | Maître de Chapelle de S. M. le ROI des Belges, Directeur du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, | Et^a Et^a Et^a | 12 | ÉTUDES | dans tous les Tons Mineurs | POUR | PIANO* | [Listing of the first 11 numbers] | N^o 12. | *LE FESTIN D'ÉSOPE . 9^f | PAR | C: V: ALKAN AÎNÉ.* | [left:] *Œuv: 39.* [right:] N^o [handwritten number:] 12 | *PARIS, chez RICHAULT, Editeur, Boulevard [sic] Poissonnière, 26. au 1^{er} | Leipsick, F. Hofmeister. Londres, Wessel et C^{ie} Milan,*

Verwendete Exemplare: Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur VM8 S-37; München, Bayerische Staatsbibliothek, Signatur 4 Mus.pr. 62562 Beibd.1.

Zur Edition

Handschriftliche Quellen zu *Le Festin d'Ésope* konnten trotz intensiver internationaler Recherchen nicht ermittelt werden. Somit ist die oben genannte Erstausgabe einzige Quelle der Edition. Sie wurde nach Alkans Tod mehrfach in anderen Verlagen nachgedruckt (Costallat, Billaudot, Schirmer, Dover), teils mit nicht autorisierten, kleinsten Eingriffen in den Notentext. Eine wenig zuverlässige Ausgabe mit Neusatz der Noten erschien 1989 im Verlag Muzyka, Moskau. Da keine dieser postumen Ausgaben eine Autorisierung durch den Komponisten erfahren haben kann, sind

Ricordi. | A. Lafont | 13171.R. Copies consulted: Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark VM8 S-37; Munich, Bayerische Staatsbibliothek, shelfmark 4 Mus.pr. 62562 Beibd.1.

About this edition

In spite of intensive international investigations, no manuscript sources for *Le Festin d'Ésope* could be found, making the first edition cited above the sole source for our edition. It was reprinted several times by other publishers (Costallat, Billaudot, Schirmer, Dover) after Alkan's death, sometimes with the smallest, unauthorised, changes to the musical text. In 1989 the Muzyka publishing house in Moscow issued a not very reliable edition that resets the musical notation. Since none of these posthumous editions can have been author-

sie alle für die vorliegende Edition nicht von Bedeutung.

Die Erstausgabe ist praktisch fehlerfrei und mit großer Genauigkeit gesetzt. Eine Diskussion von Lesarten erübrigt sich daher fast vollständig (siehe lediglich Fußnote im Notentext auf S. 17). In runden Klammern sind nach Meinung des Herausgebers notwendige, in der Quelle nicht vorhandene Zeichen ergänzt.

Den genannten Bibliotheken sowie Donald Manildi (Kurator der International Piano Archives an der University at Maryland, USA) sei für weitere Auskünfte und zur Verfügung gestelltes Quellenmaterial freundlich gedankt.

München, Frühjahr 2020
Norbert Gertsch

ised by the composer, they have no significance for the present one.

The first edition is practically error-free and is set very accurately, making a discussion of readings almost completely unnecessary (see the sole footnote to the musical text on p. 17). Markings that in the editor's opinion are necessary but missing from the source appear in parentheses.

The libraries listed here, as well as Donald Manildi (curator at the International Piano Archives at Maryland University, US), are thanked for kindly making the source material available and providing further information.

Munich, spring 2020
Norbert Gertsch